

En væsentlig forskel mellem det foreliggende tiltrædelseskompleks og tiltrædelseskomplekset for de ti landes tiltrædelse i 2004 er, at det foreliggende kompleks foruden traktat, akt og slutakt også indeholder en tiltrædelsesprotokol, der på tilsvarende vis som akten fastsætter det detaljerede grundlag for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU, men på basis af forfatningstraktaten såfremt denne måtte træde i kraft. Tiltrædelseskomplekset tager således højde for, at tiltrædelsen kan ske såvel på baggrund af det nuværende traktatgrundlag som på baggrund af forfatningstraktaten.

Ved en eventuel ikrafttræden af forfatningstraktaten vil bestemmelserne i protokollen erstatte bestemmelserne i akten; dvs. de to dokumenter vil ikke have praktisk gyldighed samtidig. Der er således stor lighed mellem bestemmelserne i de to dokumenter, der dog i den som bilag vedlagte redegørelse behandles hver for sig.

3.1. Tiltrædelsestraktaten

Tiltrædelsestraktaten består af seks artikler. Artikel 1 indeholder en bestemmelse om, at de to tiltrædende lande bliver medlemmer af Unionen, og at de bliver parter i traktaten om en forfatning for Europa og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab. Det anføres, at betingelserne for landenes medlemskab og de nødvendige tilpasninger af de to traktater fremgår af en til traktaten tilknyttet protokol (tiltrædelsesprotokollen). Tiltrædelsesprotokollen, hvortil er knyttet en række bilag, udgør således en integreret del af tiltrædelsestraktaten. Artikel 2 indeholder en bestemmelse om, at såfremt forfatningstraktaten ikke er trådt i kraft på tiltrædelsesdagen, bliver de to tiltrædende lande parter i de eksisterende traktater, som Unionen bygger på. Det anføres, at betingelserne for landenes medlemskab og de nødvendige tilpasninger af de eksisterende traktater fremgår af en til traktaten tilknyttet akt (tiltrædelsesakten), og at de skal finde anvendelse fra tiltrædelsesdatoen til den dato, hvor forfatningstraktaten træder i kraft (hvoraf også følger, at tiltrædelsesakten, hvis forfatningstraktaten ikke træder i kraft, bevarer sin gyldighed). Tiltrædelsesakten, hvortil er knyttet en række bilag, udgør således en integrerende del af tiltrædelsestraktaten. Det anføres endvidere, at protokollen erstatter akten fra den dato, forfatningstraktaten træder i kraft. I den forbindelse bevares retsvirkningerne samt de retsakter taget på grundlag af de eksisterende traktater.

Artikel 3 indeholder en bestemmelse, der anfører, at medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser samt den myndighed og de beføjelser, der er tillagt Unio-

nens institutioner, finder anvendelse på tiltrædelsestraktaten, som de fremgår af de traktater, de tiltrædende lande bliver part i. Artikel 4 indeholder bestemmelser om ikrafttrædelsesdato og ratifikationsprocedure. Artikel 5 indeholder en bestemmelse om, at alle sprogversioner har samme gyldighed. Artikel 6 indeholder en bestemmelse om depositarmagt.

3.2. Tiltrædelsesakten

Tiltrædelsesakten udgør substansdelen af traktatkomplekset hvad angår Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse til de traktater, som EU bygger på. Her opregnes (1) principperne for optagelsen af de tiltrædende lande; (2) tilpasninger af traktaterne i lyset af de to landes tiltrædelse; (3) permanente bestemmelser, herunder tilpasninger af institutionernes retsakter; (4) midlertidige bestemmelser, herunder overgangsforanstaltninger; og (5) bestemmelser om iværksættelse af akten, herunder nedsættelse af de relevante institutioner og organer. Med henblik på at holde akten så kortfattet og overskuelig som muligt opføres kun få, mere generelle bestemmelser i selve akten, hvorimod øvrige bestemmelser opføres i tilknyttede bilag.

Bilag tilknyttet tiltrædelsesakten

Bilagene til tiltrædelsesakten rummer bl.a. en kapitelopdelt gennemgang af tekniske tilpasninger af institutionernes retsakter, en landeopdelt gennemgang af overgangsforanstaltninger på de enkelte kapitler samt specifikke forpligtelser og krav for Rumænien.

3.3. Tiltrædelsesprotokollen

Tiltrædelsesprotokollen udgør substansdelen af tiltrædelsestraktaten hvad angår Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af forfatningstraktaten. Her opregnes (1) principperne for optagelsen af de tiltrædende lande; (2) tilpasning af forfatningstraktaten i lyset af de to landes tiltrædelse; (3) Permanente bestemmelser, herunder tilpasning af institutionernes retsakter; (4) Midlertidige bestemmelser, herunder overgangsforanstaltninger; og (5) bestemmelser om iværksættelse af protokollen, herunder nedsættelse af de relevante institutioner og organer. Med henblik på at holde protokollen så kortfattet og overskuelig som muligt opføres kun få, mere generelle bestemmelser i selve protokollen, hvorimod øvrige bestemmelser opføres i de tilknyttede ni bilag.

Bilag tilknyttet tiltrædelsesprotokollen

Bilagene til tiltrædelsesprotokollen rummer bl.a. en kapitelopdelt gennemgang af tekniske tilpasninger af institutionernes retsakter, en landeopdelt gennemgang